

JELENTÉS

az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolásáról, az Alapítvány válaszaival együtt

(2005/C 332/12)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Bekezdések</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	83
A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE	3–6.	83
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	83
1–4. táblázat		84
Az Alapítvány válasza		88

BEVEZETÉS

1. Az Európai Alapítványt az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (a továbbiakban: Alapítvány) a Tanács 1975. május 26-i 1365/75/EGK rendelete⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Alapítvány feladata, hogy jobb élet- és munkakörülmények tervezését és kialakítását tegye lehetővé az Európai Unióban a témához kapcsolódó tudás gyarapításával és terjesztésével. Az 1. táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze az Alapítvány által megadott adatok alapján.

2. Az Alapítványnak a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolását tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE

3. A Számvevőszék véleményét az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják. A vélemény kialakítására az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Alapítvány elszámolásának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Alapítványnak a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolását⁽³⁾ az 1365/75/EK rendelet 16. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani az elszámolás megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni az elszámolás megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott véleményét alakította ki.

Az elszámolás megbízhatósága

Az Alapítványnak a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolása minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Alapítvány elszámolásának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék véleményének érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A 2005-ös pénzügyi évre átvitt előirányzatok vizsgálata kimutatta, hogy az átvitt kötelezettségvállalások 37 %-át 2004 decemberében vállalták. Ezek többsége 2005-ben elkészítendő tanulmányokra kötött szerződésekkel kapcsolatos. Ez egyrészt az Alapítvány éves munkaprogramjának, másrészt a költségvetési előirányzatoknak a következetlenségét bizonyítja.

8. A tényleges leltár nem volt teljes, a számítástechnikai felszerelésekről pedig egyáltalán nem készítettek leltárt. Nem készült még el a szervezeti kézikönyv és az éves ellenőrzési program⁽⁴⁾.

9. A 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása 1,3 millió EUR összegű veszteséget állapított meg. Ezt az egyenleget be kellett volna állítani egy, a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés-módosításba⁽⁵⁾.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2005. október 5-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

⁽¹⁾ HL L 139., 1975.5.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ Az elszámolást 2005. június 7-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2005. július 29-én érkezett be.

⁽⁴⁾ A költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok 224. cikke.

⁽⁵⁾ Az Alapítvány pénzügyi szabályzata 16. cikkének 2. bekezdése.

1. táblázat
Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin)

<p>A Szerződésből eredő közösségi hatáskör</p> <p>„Az alapvető szociális jogokat szem előtt tartva, a Közösség és a tagállamok célkitűzése a foglalkoztatás, az élet- és munkakörülmények javítása... a Közösség a következő területeken támogatja és egészíti ki a tagállamok tevékenységét: ... b) munkafeltételek; c) a munkavállalók szociális biztonsága és szociális védelme; d) a munkavállalók védelme munkaviszonyuk megszüntetése esetén; e) a munkavállalók tájékoztatása és véleményük meghallgatása; f) a munkavállalók és munkaadók érdekének képviselete és kollektív védelme, beleértve a vállalatvezetésben való részvételt; g) harmadik országbeli állampolgárok foglalkoztatásának feltételei; h) a munkaerőpiacról kirekesztett személyek beilleszkedésének lehetővé tétele; i) férfiak és nők közötti egyenlőség...” (Személynevek a Szerződés 136. és 137. cikkéből)</p>	<p>A Tanács 1975. május 26-i 1365/75/EGK rendeletében meghatározott alapítványi hatáskör</p> <p>Célkitűzések</p> <p>Az Alapítvány feladata, hogy jobb élet- és munkakörülmények teremtését és kialakítását tegye lehetővé az Európai Unióban a témához kapcsolódó tudás gyarapításával és terjesztésével. Az Alapítványnak különösen az alábbi területeken kell foglalkoznia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a dolgozó ember, - munkaszervezés, különös tekintettel a munkaerő tervezésre, - a dolgozók bizonyos csoportjaira jellemző problémák, - a környezet fejlődésének hosszú távú hatásai, és az emberi tevékenységek tér- és időbeli elosztása. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> - Az információ- és tapasztalatszerzés előmozdítása ezen a területen, az egyetemek, tanulmányi és kutatóközpontok és gazdasági és szociális közigazgatási szervek és szervezetek közötti együttműködés támogatása, - tanulmányok készítése vagy készíttetése és segítség nyújtása kísérleti projekteket kivételével, - a lehető legnagyobb mértékű együttműködés a már létező szakosított intézetekkel. 	<p>Irányítás</p> <p>1. Igazgatótanács</p> <ul style="list-style-type: none"> - A tagállamok részéről: a kormány egy képviselője, a munkáltatói szervezetek egy képviselője és a szakszervezetek egy képviselője, - a Bizottság 3 képviselője. <p>Igazgató: a Bizottság nevezi ki az igazgatótanács által benyújtott jelöltlista alapján, feladata az igazgatótanács döntéseinek végrehajtása és az Alapítvány igazgatása.</p> <p>3. Szakértői bizottság: tagjai a Bizottság ajánlása alapján a Tanács által kijelölt 15 tag, véleményeket alakít ki, különösen a munkaprogramról.</p> <p>4. Külső ellenőrzés: Európai Számvizsgálók.</p> <p>5. A költségvetési elszámolások elfogadásáért felelős hatóság: a Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott eszközök (2003-as adat)</p> <p>Teljes költségvetés</p> <p>18,1 millió EUR (16,8 millió EUR), amiből a Közösség hozzájárulása 99,6 % (98,3 %).</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2004. december 31-én</p> <p>A létszámtérben szereplő állások száma: 91 (88) fő, ebből betöltött: 74 (76) fő.</p> <p>Egyéb alkalmazottak: kiküldött nemzeti szakértők és ideiglenes alkalmazottak: 16 (16) fő.</p> <p>A teljes létszám: 90 (92) fő, ebből: operatív feladatok: 53 (60) fő, adminisztratív feladatok: 32 (28) fő, vegyes feladatok: 5 (4) fő.</p>	<p>Termékek és szolgáltatások a 2004-es évben</p> <p>Életfeltételek</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kiadványok: „Az életfeltételek érzékelése a kibővült Európában”, „Életminőség Európában”, „Foglalkoztatás és fogyatékosok, avagy vissza a munkastratégiához”, statisztikai adatok elemzése és terjesztése, tanulmány az időbeosztásról az élet egyes szakaszaiban. <p>Munkafeltételek</p> <ul style="list-style-type: none"> - Európai Munkakörülmények Megfigyelőközpontja - Jelentések az öregedésről és a munkáról, különböző jelentések (részidős foglalkoztatás, zaklatás), a 2005-ös felmérés előkészítése. <p>Munkaügyi kapcsolatok</p> <ul style="list-style-type: none"> - Európai Munkaügyi Kapcsolatok Figyelője (EIRO) - Jelentések és cikkek terjesztése az EIRO online-on. - Az EIROserver megjelenítése kéthavonta. - Különböző jelentések. <p>Változások Európai Megfigyelőközpontja (EMCC)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Különböző ügyek aktái. - Sorozat az egyes iparágak jövőjéről: hét iparágat vizsgáltak meg eddig. - Szemináriumok szervezése és részvétel számos szemináriumon. <p>Keresztírányú (több szakmai területre kiterjedő) projektek</p> <ul style="list-style-type: none"> - Különböző általános vagy egy országra vonatkozó jelentések. <p>Tájékoztatás és kommunikáció</p> <ul style="list-style-type: none"> - Az Alapítvány 41 konferenciát szervezett és 95 konferencián és szemináriumon vett részt. Elkészített továbbá 162 kiadványt, és terjesztett 10 hírlevelet (a fordítások figyelembevétele nélkül).
--	--	---	--	---	---

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért – A 2004 -es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

A bevételek forrása	Bevételek		Kiadások											
	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (tárgyevi előirányzatok és az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok)			
			bevé- lalt	vállalt kötele- zettség	kifizet- ett	átho- zott	törölt	fenn- álló kötele- zettség- vállalá- sok	kifizet- ett	törölt	vállalt kötele- zettség	elő- irányza- tok	kifizet- ett	átho- zott
Közösségi támogató- gatások	18 000	18 000	8 738	8 738	8 606	1 32	0	108	97	11	8 846	8 846	132	11
Egyéb támogatá- sok	0	0	1 762	1 756	1 267	489	6	224	207	17	1 986	1 980	489	23
Egyéb bevételek	80	86	7 580	7 578	5 056	2 522	2	2 817	2 811	6	10 397	10 395	2 522	8
Összesen	18 080	18 086	18 080	18 072	14 929	3 143	8	3 149	3 115	34	21 229	21 221	18 044	42

Forrás: az Alapítványtól származó adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

3. táblázat

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért – A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 EUR)

	2004	2003
Bevételek		
Bizottsági támogatás	18 000	17 090
Egyéb bevételek	5	40
Bevételek szolgáltatásokból	81	42
Összes bevétel (a)	18 086	17 172
Kiadások		
<i>Személyi juttatások – a költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	8 606	8 927
Átvitt előirányzatok	132	109
<i>Működési kiadások – a költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	1 267	968
Átvitt előirányzatok	489	224
<i>Tevékenységi kiadások – a költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	5 056	3 733
Átvitt előirányzatok	2 522	2 817
Összes kiadás (b)	18 072	16 778
A pénzügyi év eredménye (a – b)	14	394
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	– 1 296	– 1 836
Átvitt és törölt előirányzatok	34	118
Az előző évben fel nem használt újrafelhasználható összegek	18	19
Beszedett PHARE-bevételek	0	639
Behajtandó PHARE-bevételek	0	361
PHARE-kiadások	0	– 1 000
Egyéb kiigazítások	10	0
Árfolyam-különbözet	– 4	9
A pénzügyi év egyenlege	– 1 224	– 1 296

Forrás: az Alapítványtól származó adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

4. táblázat

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért – 2004. december 31-i és 2003. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

Eszközök	2004	2003	Források	2004	2003
Immateriális javak			Saját tőke		
Tárgyi eszközök	11	27	Saját tőke	3 068	4 389
Ingatlanok	14 426	15 682	Értékelési tartalék	12 094	12 094
Felszerelések és gépjárművek	98	142	A pénzügyi év mérlege	- 1 224	- 1 296
Számítástechnikai felszerelések	190	107	<i>Részösszeg</i>	13 938	15 187
Műszaki és egyéb felszerelések	431	518	Rövid lejáratú kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	15 156	16 476	Automatikus előirányzati áthozatalok	3 143	3 150
Készletek			A Bizottságnak visszatérítendő banki kamat	48	0
Irodaberendezések	6	7	PHARE-kötelezettségek	0	329
<i>Részösszeg</i>	6	7	Egyéb	8	0
			<i>Részösszeg</i>	3 199	3 479
Forgóeszközök			Függő számlák		
Bizottsággal szembeni PHARE-követelések	100	361	Újrafelhasználható bevételek	0	22
Előlegek	1	2	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	6	2
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	230	281	Folyamatban levő kifizetések	5	0
Behajtandó visszafizetési felszólítások	6	5	<i>Részösszeg</i>	11	24
Egyéb követelések	0	41			
<i>Részösszeg</i>	337	690			
Pénztárak					
Bankszámlák	1 634	1 331			
Pénztár	3	3			
Előlegszámlák	12	183			
<i>Részösszeg</i>	1 649	1 517			
Összesen	17 148	18 690	Összesen	17 148	18 690

Forrás: az Alapítványtól származó adatok. A táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

AZ ALAPÍTVÁNY VÁLASZA

7. Jelentős többlet keletkezett néhány költségvetési sor esetében előre nem látott körülmények következtében, amelyet decemberben a 2004-re és 2005-re vonatkozó kutatási tevékenységek megkezdésére fordítottak. A megfigyelésekhez kapcsolódó összes szolgáltatásra vonatkozóan 2005-ben egyetlen egyesített tendereljárás lebonyolítása mellett döntöttek azért, hogy ezáltal növeljék az alapítványi tevékenységek közötti szinergiát. Ennek következtében néhány kapcsolódó és meglévő szerződést meg kellett hosszabbítani decemberben a már meglévő szerződések lezárása és 2005-ös tervezett új szerződések megkötése közötti időszak áthidalásaként.

8. Az eljárásokat már megváltoztatták, olyan módon, hogy azok lehetőséget biztosítanak a „szállítási jegyzékeken” (*Delivery Dockets*) alapuló leltárban való regisztrációhoz.

A pénzügyi eljárási kézikönyv aktualizálásának a tervek szerint 2005 szeptemberében kell befejeződnie, a kézikönyv a leltári elemek ellenőrzésére vonatkozó éves programot is magában foglalni.

9. Az 1,3 millió EUR a Bizottság által az Alapítvány számára átutalandó kifizetések összege. 2004-ben költségvetés-módosítás összeállításának szándékáról értesítették a Bizottságot, amely jelezte, hogy ezt az ügyet 2005-ben meg fogja vizsgálni.